

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone : 403-617-2100

Fax : 403-233-2172 Email : danny@trendweekly.com

Address : #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site : www.trendweekly.com

2026 / 07 / 23

VOL. 25. 30



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca



OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

WINNER'S EDGE

ELITE Rewards

MAY 1 - JULY 23

Choose your Reward



Every Thursday at 9PM, one winner selects from exclusive prizes —
EACH PRIZE IS PAIRED WITH \$2,000 SLOT PLAY!

FREE BALLOT EVERY DRAW DAY - Visit Guest Services until 8:55 PM.

BONUS BALLOTS FOR JACKPOTS!

Hit qualifying slot jackpots to earn additional entries.

Must have a Winner's Edge membership to participate.

JULY 5 - DECEMBER 26

Fortune MULTIPLIER

EVERY FRIDAY & SATURDAY | 10PM



WIN UP TO \$5,000 CASH

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION



LUCKY SUPERMARKET

Facebook Instagram @SHOPLUCKYSUPERMARKET

FREE!

TRIPLE GIRL JASMINE RICE 3.3LB
FOR THE FIRST 45 CUSTOMERS
WITH A QUALIFYING PURCHASE
Limit 01 per family
Exclude for Wholesale & Deli Customers.



02 DAYS ONLY
Sat, July 25 2026
Sun, July 26 2026

Lucky Draw

Minimum \$45 purchase
required (before tax).

45th
ANNIVERSARY
CELEBRATION
July 24 -30, 2026



Gift Card
Gifts
Spinning wheel

See store for details

FOOD SAMPLING 免费试吃

Sat - Sun
12 - 5 pm
2/3.00

福口牌椰子水連肉
FOCO
ROASTED COCONUT JUICE
520ML



新商品
New Item

Sat - Sun
12 - 5 pm
4.98
each

海燕牌黑芝麻炸香蕉
OCEAN SWALLOW
FRIED BANANA CAKE WITH BLACK SESAME
454G



BALLOON TWIST & FACE PAINTING for Kids!

JULY 26, AUGUST 1 AND 2

SUNRIDGE: 11AM - 1PM

FOREST LAWN: 1:45PM - 3:45PM



HOT DEALS 超值优惠



青通菜 [BC產]
Green Ong Choy (Rau Muong Xanh), BC



香蕉 [厄瓜多爾產]
Yellow Banana, Ecuador



豬頸骨
Pork Neck Bones



豬元蹄
Pork Hocks



游水肉蟹
Live Dungeness Crab



特級牛仔骨
Halal Beef Short Rib



Meizan 通心粉
Meizan Macaroni
Elbow/ Tube Shape - 400G



海鴨牌急凍越南沙河粉
Ocean Seagull Frozen Vietnamese Rice
Stick - 454G



印尼當多即食麵 (8包)
Indomie Mi Goreng Special
Fried Noodle Assorted - 5x85G



海威牌太平洋有頭白蝦 (2LB)
Searay Pacific White
Shrimp 20/30 H/O - 2LB



Meizan 通心粉
Meizan Macaroni
Elbow/ Tube Shape - 400G



海鴨牌急凍越南沙河粉
Ocean Seagull Frozen Vietnamese Rice
Stick - 454G

PRODUCE 生鮮



黃洋蔥 (3LB) [美國產]
Yellow Onion Bag, US - 3LB



上海白菜 [BC產]
Shanghai Bok Choy, BC



蒜頭 (1KG網袋裝) [中國產]
Garlic In Net, China - 1KG



海鮮菇 [中國產]
White Seafood Mushroom, China - 150G



青蔥 (中) [亞省產]
Medium Green Onions, AB



青木瓜 [墨西哥產]
Green Papaya (Cooking), Mex



黃金菠蘿 [哥斯達黎加產]
Sweet Gold Pineapple, CR



無核沃柑 [中國產]
Seedless Orah/Wogan Mandarins, China



特級富士華盛頓蘋果 [美國產]
Fuji Wash x Fancy Apples, US



無核西瓜 [加州美國產]
Large Seedless Watermelon, US



新鮮龍眼 (2KG) [越南產]
Longan - Fresh In Crate, VN - 2KG



Longan - Fresh In Crate, VN - 2KG



Longan - Fresh In Crate, VN - 2KG



Longan - Fresh In Crate, VN - 2KG



Longan - Fresh In Crate, VN - 2KG



Longan - Fresh In Crate, VN - 2KG



Longan - Fresh In Crate, VN - 2KG



Longan - Fresh In Crate, VN - 2KG

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.9778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am-9pm Daily

MAX 649
Available in Store

Prices Effective:
Friday, 24 July 2026



Follow us on



Shopluckysupermarket Lucky Supermarket Shopluckysupermarket



FAMILY, COMMUNITY & LEGACY

Proudly serving our community since 1981

LOCALLY OWNED & OPERATED



GROCERY 干货食品

17⁸⁸
each

Limit of 8
限購8包

Gạo
Lúa Tôm
ST25

金飯碗特級香米 (6.8KG)

Golden Bowl Premium
Jasmine Rice ST25 6.8KG



1⁸⁸
each

Limit of 12



假日牌午餐肉
Holiday
Luncheon Meat - 340G

3⁹⁸
each

Limit of 8



大廚牌調味粒
Master Chef Seasoning Granules
(Hat Nhem Cao Cap) - 500G

88¢
each

Limit of 8



三象牌黏米粉
Erawan
Rice Flour White - 400G

1⁶⁸
each

Limit of 8



亞羅地牌椰奶
Aroy-d
Coconut Milk - 400ML

7⁹⁸
each



海燕牌紅米 (2KG)
Ocean Swallow Red Rice
(Gao Huyet Rong) - 2KG

17⁸⁸
each

Limit of 8



惠豐牌蟹味即食米粉 (30包)
Vifon Instant Rice Pancake Crab
Flavor (Banh Da Cuai) - 30x60G

1⁹⁸
each



自然味大紅棗
Natural World
Large Red Date - 300G

1⁵⁸
each



日昇牌豆花皇
Sunrise Tofu Dessert Assorted
Flavour - 2x150G

5⁴⁸
each



Nutrifresh 果汁 (3L)
Nutrifresh Assorted
Fruit Juice - 3L

1⁹⁸
each



賓賓米菓
Bin Bin Original
Rice Crackers - 150G

3⁹⁸
each



珍舒牌魚露
Chin-Su Fish
Sauce Ca Hoi - 500ML

7⁹⁸
each



Kenko 金芝麻沙律醬 (1L)
Kenko Sesame
Salad Dressing - 1L

3⁷⁸
each



聯鷹牌辣姜燒醬
Uni Eagle Sauce
Sriracha Chili Hot - 815G

2⁹⁸
each



美極越南黑醬油
Maggi Soya Sauce Dark
From Vietnam - 700ML

1⁴⁸
each



永順牌海餅粉
Vinh Thuan Prepared Mix Flour
(Bot Banh Xeo) - 400G

4²⁸
each



Seoul Family
Kimchi All Natural - 450G

14⁹⁸
each



雪花中粒大米 (15LB)
Sekka Rice
Premium Medium Grain - 15LB

6⁹⁸
each



日昇牌豆漿皇 (原味/甜味)
Sunrise Sweetened/
Unsweetened Soya Drink - 3.95L

3⁴⁸
each



李錦記海鮮醬
Lee Kum Kee Hoisin Sauce
Plastic Bottle - 443ML

1⁸⁸
each



李錦記鮮味蠔油
Lee Kum Kee Oyster Sauce
Kum Chun - 480G

14⁹⁸
each



飛龍香脆炸魚皮
Phi Long Crispy
Fish Skin Original - 600G

1⁴⁸
each



J & F 江西米粉
J & F Rice Vermicelli
Jiangxi XL - 400G

2/3⁰⁰
多款選擇



媽媽牌德牌醬汁
Mama Sita's Sauce
Mix Assorted - 57G

2⁹⁸
each



幸福比內牌香脆魚條
Lucky Pinoy
Fish Crackers Regular - 200G

6⁹⁸
each



幸福比內牌廣東炒麵
Vinut 波霸奶茶 (6罐)
Vinut Bubble Boba Tea
Assorted - 6x320ML

5⁹⁸
each



家樂牌醬油 (1L)
Knorr Liquid Seasoning Original - 1L

1⁶⁸
each



世紀牌吞拿魚
Century Tuna Flaked Light
Assorted Flavours - 180G

4⁶⁸
each



Mani Pedros 炸魚皮
Mang Pedros Chicharon Old
Fashioned Assorted - 142G

7⁹⁸
each



瑪格麗芝士
Magnolia Cheeze
Block Big - 440G

3⁴⁸
each



SW 甜意粉醬 (1KG)
SW Spaghetti Sauce
Sweet Style - 1KG

12⁹⁸
each



地滿牌雜果罐頭 (3.03KG)
Del Monte Fruit Cocktail
Fiesta Medley - 3.03KG

3⁴⁸
each



幸福比內牌廣東炒麵
Lucky Pinoy Pancit Canton
Oriental Noodle - 454G

1⁸⁸
each



三小姐牌米紙 (22CM)
Triple Girls Rice Paper 22CM
Round Bag - 400G

45% off



Vinh Truong 越南米紙
Vinh Truong Rice Paper
Bowl BT17 To Nhung
Banh Trang 30PCS

Offers valid only at Lucky Supermarket Calgary, AB locations. Quantities and selection may be limited and vary by store. We reserve the right to limit quantities, correct typographical, illustrative, or pricing errors, and substitute out-of-stock items with similar products. No rainchecks. "Save," "was," and "now" comparisons are based on our regular prices.



Shop More Save More



MEAT 鲜肉



1.88
/lb

特级大老雞
Stewing Chicken



1.98
/lb

免治豬肉
Regular Ground Pork



2.48
/lb

特级牛蹄
Beef Feet



7.88
/lb

新鲜大西洋三文鱼扒
Fresh Atlantic Salmon Steak



2.98
/lb

新鲜特级雞上腿
Halal Chicken Thigh Bone In



4.88
/lb

新鲜特级牛腱連骨
Halal Beef Shank Bone In



1.88
/lb

特级雞腳
Chicken Paw



1.88
/lb

新鲜特级小雞腿
Chicken Drumstick



3.88
/lb

五花腩連骨
Bone-In Pork Belly



8.88
/lb

生猛蟹
Live Blue Crab



2.98
/lb

牛頸骨
Halal Beef Neck Bones



4.88
/lb

牛頭皮
Halal Beef Headskin

FROZEN 冷冻



9.98
/lb

Viva 熱狗腸
Assorted - 600G



5.98
each

蘇貝歌牌盒裝雪糕
Sorbetero Ice Cream
Assorted Flavours - 1.42L



2.98
each

薩蘭加尼鹹板虱目魚
Sarangani Bay Bangus Sisig -
454G



2.98
each

天堂牌蒸香蕉
Paradise Steamed Saba
Banana - 454G



1.88
each

海燕牌熟甜玉米
Ocean Swallow Cooked
Color Sweet Corn - 400G



4.98
/lb

Pinoy's Best 原條珍寶虱目魚
Pinoy's Best Whole
Milkfish Jumbo



2.68
/lb

幸福比內牌吞拿魚
Lucky Pinoy Bullet Tuna
Tulingan



1.98
each

海燕牌去皮熟木薯
Ocean Swallow Cassava
Peeled Cooked - 454G



2.98
/lb

Farm Fed 原隻嫩鴨
Farm Fed Young Duck Utility



6.98
each

幸福牌魚滑
Lucky Grey Featherback
Fish Paste - 400G



2.98
/lb

海燕牌原個榴槤
Ocean Swallow
Durian R16 Whole



2/10.98
(or \$5.99 each)

金牌鮑魚(5隻)
Gold Label Abalone In
Tray 5PCS - 220G



1.98
/lb

鯽魚
550/750 Tilapia Fish



8.98
each

海威去頭老虎蝦
Searay Black Tiger Shrimp
Headless 26/30 - 454G



5.98
each

家園食品蒸燒賣
Family Garden Shaomai
Assorted - 460G



2/3.48
(or \$1.72 each)

公仔春卷皮(6吋)
Doll Spring
Roll Pastry 6" - 200G



21.98
each

妮娜牌去頭白蝦(3.6LB)
Nila 26/30 H/L
White Shrimp - 3.6LB



5.98
each

它理牌紐西蘭半殼青口
Talley's New Zealand Half
Shell Mussel - 454G

BAKERY 烘培食品



4.88
each

好運法棍(10條)
Lucky Bread French
Panini - 10PCS



4.48
each

樂錦記麵包條
Lejini Breadstick
Assorted Flavour - 380G



5.28
each

樂錦記芝士蛋糕
Lejini
Cheese Cake - 468G



3.98
each

夢遊屋鬆餅蛋糕
Monteur Waffle Cake
Assorted 109-122G

PERSONAL CARE 个人护理



20%
OFF

All Sunscreen &
Yellow Korean
Beauty Product

HOUSEHOLD 家居用品



30%
OFF

All Myland Dutch Oven
With Lid

Taxes, deposits, fees, and environmental surcharges extra. Prices in Canadian Dollars. In case of discrepancies between English and other versions, the English version prevails. All rights reserved. ©2026 Lucky Supermarket

SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



2024

TUNDRA

FROM ONLY

\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS

獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高30%

SOUTHERN ALBERTA'S LARGEST

INVENTORY OF IN-STOCK

TUNDRA!

南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連
蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$53.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$70

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
星期五/六 4:30pm - 2:00am
逢星期二休息



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理

電話：403-667-7006

電郵：stephan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。
主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至八月底，買家可承接租約。
叫價 **\$848,000**

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>



西北湖景頂層柏文 出租

Country Hill Village Reflections 柏文，兩房兩浴，近900呎，備冷氣，地下暖氣停車場。
月租**\$2,250**，9月1日交吉。
詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/347763

市中心 Eau Claire 柏文 出租

兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。一單位連內置儲物櫃牀架，另一單位連特大主人房衣帽間。
月租**\$1,800**加電費，即可交吉。詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/87045

即將上市 西北 Brentwood 獨立 Bi-level 出售

2,344呎，Walk-out土庫，共四睡房，主人套房，共三浴廁，特大雙車房。特大地段，近大學及商場。

搶手靚盤 敬請密切留意

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/OYQAjLrm>

即將上市 西北 Dalhousie Fortress 柏文 出售

西北 Dalhousie Fortress 柏文，八樓高層，內部全屋大翻新，連兩個車位（一暖氣車位及一室外有蓋車位）。
敬請密切留意

即將上市 西北 Hamptons 出售

兩層式獨立豪華靚屋，主層及樓上共2,600多呎，另Walk-out土庫裝修面積超過1,000呎。樓上四睡房，共兩套房及一浴廁。全屋近年大裝修，光猛高窗，土庫已裝修成另一可出租單位，備一睡房、全廁及廚房，前進式三車房。特大地段共9,182平方呎，靚景、地點一流。

勿失良機 敬請密切留意

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/J116GAQB>

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位，即可交吉。

\$339,900

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>

打卡山中美食店

奇路迪雲整理翻譯

儘管加拿大洛磯山脈有無數值得遊客探索之處，但大多數當地人早已熟知那些名聲在外、必去打卡的餐廳。資深的高山美食愛好者想必都曾在Banff的Waldhaus 或 Grizzly House 品嚐過瑞士芝士火鍋，在Field的 Truffle Pigs 享受過奢華的休憩時光，或是在Lake Louise Post Hotel 啜飲過佳釀。不過，洛磯山脈的美食遠不止於此——只要你願意深入那些鮮為人知的隱密角落，定能發掘更多驚喜。除了豐富的餐飲選擇，這些山間餐廳的魅力還在於其建築本身承載的歷史底蘊；許多餐廳的歷史可追溯至加拿大鐵路旅行的黃金時代，即洛磯山脈初露頭角、成為國際旅遊勝地的時期。這些地點相對隱密的餐廳將絕佳美食與獨特的地理環境完美融合；即便它們已營業數十年甚至更久，對食客而言，每一次造訪仍宛如一次全新的發現之旅。



Old Bauernhaus

[Kimberley, B.C.](#)

Old Bauernhaus 的前身是德國的一座農舍，始建於17世紀中葉。1989年，該建築隨當時的主人Tony和Ingrid Schwarzenberger夫婦一同遷至加拿大，並從此轉型為一家餐廳。在歷經兩任盡職盡責的經營者成功打理之後，主廚Ryan Cain及其家人於2024年接手了這家餐廳，開啟了其發展的新篇章。

Cain曾在歐洲及加拿大西部的多家頂級餐廳積累了豐富的烹飪經驗；如今，他將這些寶貴經驗融入 Old Bauernhaus 的經營之中，同時不忘堅守餐廳深植於社區的傳統。餐廳各季菜單均以傳統德國美食為主打——包括廣受歡迎的家庭式盛宴——特色菜餚涵蓋手工製作的德國香腸、乾式熟成牛排，以及大量可持續的本地優質食材。

地址：280 Norton Ave., Kimberley, B.C.

網址：theoldbauernhaus.ca, [@bauernhauskimberley](#)



Old School Eatery

[Revelstoke, B.C.](#)

這家位於Revelstoke的迷人餐廳，其名稱中的“Old School”（意為“老派”或“舊式學校”）不僅指代餐廳主打的懷舊風味菜餚，更指代其所在的建築——這裡確實曾是一所學校。餐廳坐落於原Mountain View School舊址；該校於1914年啟用，當時被譽為B.C.「最現代化的中學」。資深餐飲人Chris van der Linden於2018年將其改建為“Old School Eatery”餐廳，在修繕過程中保留了這座磚砌建築原有的精美木作裝飾和14英尺（約4.3米）挑高的天花板。如今，餐廳已易主經營，主打現代風格的comfort food。其菜餚豐富多樣且經常更新，融合了全球各地的風味特色，例如亞洲風味濃醬排骨和野生鮭魚漢堡等。

地址：616 3 St. W, Revelstoke, B.C.

網址：oldschooleatery.ca, [@oldschoolrevelstoke](#)





Storm Mountain Lodge

[Banff National Park, Alta.](#)

Storm Mountain Lodge成立於1922年，最初是為加拿大太平洋鐵路工人建造的平房營地。這裡的木屋提供如明信片般絕佳的荒野住宿體驗，而主樓內則更設有一家極佳的餐廳。旅館坐落Banff與Lake Louise之間、靠近Castle Mountain的區域；儘管緊鄰公路，這裡卻營造出一種遠離塵囂、彷彿置身世外桃源般的寧靜氛圍。旅館餐廳對外開放，主廚兼物業經理 Corey Fraser 專注於選用加拿大本土食材與葡萄酒。食客可以品嚐到諸如亞省燉牛小排、野生海鮮以及招牌野味漢堡等特色佳餚。餐廳不僅提供單點菜單，Fraser 偶爾還會推出主廚精選的prix fixe tasting menu。在享用正餐之前，飢腸轆轆的客人還可以先品嚐一些輕食小點，例如自製醃肉、當地奶酪和手工麵包。

地址：Highway 93 South, Banff National Park, Alta.

網址：stormmountainlodge.com, [@storm_mountain_lodge](#)

Numa Lounge at St. Eugene Golf Resort and Casino

[Cranbrook, B.C.](#)

在Ktunaxa原住民的語言中，「numa」意為「雷聲」。這家餐廳所在的建築曾是一所寄宿學校，如今則由當地原住民社群經營；因此，以象徵自然力量與大地連結的詞彙來命名，可謂恰如其份。儘管在這樣一個有著沉重歷史背景的地方用餐，起初可能會讓人感到些許不安，但這棟建築的重獲新生，本身就訴說著一段關於堅韌與重生的故事。Numa Lounge 延續了這個主題，提供融入了原住民文化靈感的現代加拿大經典風味菜餚。餐廳的招牌菜包括廣受歡迎的wild mushroom ravioli。

地址：7777 Mission Rd., Cranbrook, B.C.

網址：steugene.ca, [@steugeneresort](#)





明威批發市場

現已遷新址

特價期 7月24日至7月30日

誠聘Part-time男雜工 如有意者請親臨面談

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary 電話: 403-250-8198

特價貨品售完即止, 廣告內價錢如有錯誤, 以店內標示為準。

營業時間: 每日11:00am-6:30pm

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

2026 海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$43.99/bag

Nila 白蝦 31/35
Nila White Shrimp



\$20.99/box

新疆香梨
Fragrant Pear



\$1.99/lb

餐館特價批發

百加利	\$34.00 /box
青蔥	\$28.00 /box
紅蘿蔔	\$11.00 /box
小箱紅椒	\$15.00 /box
鷹牌是拉差	\$46.00 /box
李錦記生抽	\$24.00 /jar
龍利魚柳	\$43.00 /box



\$1.39/lb

安培蘋果
Ambrosia Apples



\$1.99/lb

油菜
Yue Choy



\$1.69/lb

玉露香梨
Yulu Pears



\$1.59/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy



\$5.89/lb

夏威夷木瓜
Hawaii Papaya



\$1.29/ea

金燕米粉
GS Rice Vermicelli



\$1.69/ea

豐正即食海蜇
Instant Jellyfish



\$1.79/ea

惠金橋甜/鹹梅菜王
Dried Preserved Vegetable



\$0.99/ea

\$0.99/ea

\$1.15/ea

三象生粉/粘米粉/糯米粉
Erawan Tapioca Starch/Rice Flour/Glutinous Rice Flour



\$1.39/ea

星牌煉奶
Star Condensed Milk



\$2.39/lb

三去鯽魚
Frozen Cleaned Tilapia



\$2.39/ea

中華情蟹肉棒
Imitation Crab Stick



\$4.49/lb

急凍榴槤
Frozen Durian



\$2.99/ea

中華情熟蜆肉
Frozen Cooked Clam Meat



\$17.99/box

Amica白蝦31/40
Amica White Shrimp 31/40



\$1.39/lb

加州大甜橙
California Oranges



\$1.09/lb

紹菜
Short Napa



\$0.89/lb

台灣椰菜
Taiwan Cabbage



\$0.59/lb

紅蘿蔔
Carrots



\$0.89/ea

金針菇
Needle Mushroom



\$2.39/ea

Savoy 椰奶
Savoy Coconut Cream



\$1.79/ea

\$1.89/ea

紅燈生粉/小麥澄麵粉
Corn/Wheat Starch



\$2.39/ea

宏源水果糖
Fruits Candy



\$4.99/ea

茉莉花茶 (JT002)
Jasmine Tea



\$2.99/ea

魷魚標魷魚露
Squid Fish Sauce



\$11.49/bag

鳳尾蝦 31/40
White Shrimp Tail On



\$3.09/ea

中華情花蛤
Frozen Whole Clam



\$5.39/ea

太陽急凍紅椒仔
Frozen Red Chili



\$3.79/ea

牙帶魚
Belt Fish



\$1.49/ea

江門排米粉
KM Rice Noodles



哀謝

先大姊洪白玉女士，原籍福建省同安市人士。溯生於一九四八年四月八日，終於二零二六年七月十四日與世長辭，積閨享壽八十一歲。孝弟妹等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，並已於二零二六年七月十九日（星期日）假座卡城皮爾遜殯儀館（Pierson's Forest Lawn Chapel, 4121 - 17 Ave SE Calgary Alberta T2A 0T1）舉行喪禮，隨即出殯歸土，安葬於山景墓園（Mountain View Memorial Gardens）。

叨蒙

宗親戚友世鄉誼，厚賜賻儀、花圈、花籃、登報弔唁，並親臨執紼，高誼隆情，歿存均感，謹此哀

謝

胞弟	胞弟	胞弟	胞弟	胞弟	胞弟
滄漢	滄海	滄賢	滄美	滄滿	秀芬
弟媳	弟媳	弟媳	弟媳	弟媳	妹夫
阮氏煌	阮氏虹	張月英	徐佩妮	符文蓮	張明華

同泣謝

厚賜賻儀、花圈、花籃親友芳名衆多，恕不詳列，敬請原諒。

一張卡。 足以。



Alberta.ca/OneCard



Alberta



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

六月 / 七月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) June ~ July 2026

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

June 6 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

6月6日（星期六）上午11時30分至下午1時

July 4 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

7月4日（星期六）上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

June 27 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

6月27日（星期六）上午11時30分至下午1時

July 25 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

7月25日（星期六）上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

13

恐龍谷 (Drumheller) 1 日遊

皇家泰立爾博物館 Royal Tyrrell Museum (四)

完整骨骼嵌在岩石之中有：

- (63) 「鴨嘴龍 Gryposaurus」有拱形鼻骨，又稱「鉤鼻蜥蜴 hook-nosed lizard」。
 - (64) 1935年命名「大冠賴氏龍 Lambeosaurus magnicristatus」，保存完整骨架，特徵是向前彎曲大型刀狀頭冠。
 - (65) 「似鳥龍 Struthiomimus」樣似鴛鴦，雙足行走、腿長、頭較小、沒有牙齒。這具「死亡姿勢」似鳥龍是複製品。
 - (66) 「高棘亞冠龍 Hypacrosaurus altispinus」以高及圓空心頭冠聞名，頭冠可能用作發聲器或視覺之用。
 - (67) 鎮館之寶之一，著名「魚中魚」化石，7500萬年前，體型巨大「劍射魚 Xiphactinus」，吞食一條弧形「吉利魚 Gillicus arcuatus」後不久便死亡。
 - (68) 1.2億年前「孔子鳥 Confuciusornis sanctus」是最早鳥類之一，擁有無齒的喙和細長翅膀可快速飛行，但前肢似恐龍突出爪。
 - (69) 這具「潘諾普洛龍 Panoplosaurus」的頭骨和第一頸椎半環，與其他一些甲龍不同，潘諾普洛龍沒有尾錘。
 - (70) 沙地上多具恐龍頭骨，(70a)「加拿大短冠龍 Brachylophosaurus canadensis」，(70b)「鴨嘴龍 Gryposaurus notabilis」，(70c)「短冠賴氏龍 Lambeosaurus claviventris」，(71d)「賴氏賴氏龍 Lambeosaurus lambei」。
 - (71)「短冠龍 Brachylophosaurus」是鴨嘴龍一種，頭骨上有小冠，因而得名。
 - (72)「足跡Track」由三個寬闊、末端圓潤腳趾造成，腳骨下方有大塊肉墊，來自一種大型鳥腳類恐龍雙足。
 - (73)「科學插圖 Scientific illustration」憑兩塊「鷹角龍 Aquilops」小頭骨化石，螢幕顯示復原後頭骨位置。鷹角龍體型與兔子相近，非常嬌小，頭部有類似禿鷹鉤狀喙而得名。
 - (74)「恐龍足跡 Dinosaur trackways」石板上，保存幾個早期恐龍細小、清晰行走腳印，這類化石稱為「痕跡化石 Trace Fossils」。
 - (75)「化石床 Bonebed」形成，上萬恐龍被洪水淹沒，屍體被沙土層掩埋，這樣化石床常見於亞省南部。網格和黃色細線是古生物學家用於繪製地圖和記錄化石精確位置工具。
- 這時，副會長梁太和副領隊Daniel再三催促：「夠鐘啦！要走啦！還要去其它景點！」
Tony加快腳步離開恐龍大廳，我們急急腳跟着他走，唉！對未看展品說再見。轉入昏暗海底世界，時間有限，Tony依舊指指點點講解。
- 7,400萬年前地殼移動，海道改變，大片溫暖淺海覆蓋170萬平方公里，包括亞省，新海域以美國蒙大拿州的熊爪山命名為「熊掌海 Bearpaw Sea」，是大量海洋生物的家。7,200萬年前，熊掌海退卻，留下層厚海洋沉積物，即「熊掌層 Bearpaw Formation」。恐龍谷著名景點「石柱林 Hoodoos」底部正是熊掌層。地層出產優質「斑彩石和菊石 Ammolite」名聞中外。展區藍色燈光照射下，重現當時深海氛圍。
- (76)「蛇頸龍 Plesiosaur」最完整骨架化石，頭細頸長，身體寬闊如海龜，兩對像大槳一樣四肢。
 - (77)「滄龍 Mosasaur」龐大海洋爬行動物，有強勁下顎、鋒利牙齒，體長36-39英尺，像蛇一樣，長而扁平尾巴在水中游動而聞名。
 - (78)「滄龍尾巴 Mosasaurs Tail」，每節椎骨頂端突起神經棘接收訊號。

抬頭看懸浮蛇頸龍和滄龍，似想偷襲，快快離開。快到連「新生代 Cenozoic」展廳都無入，出口連接禮品店，無時間選購就急急上車離開。

翻查資料：6,600萬年前地球被隕石撞擊造成「大滅絕」，動植物突然死亡，少數劫後餘生，恐龍時代結束，新生代開始。「新生代 Cenozoic」是最後一代，分為古近紀 Paleogene、新近紀 Neogene 和第四紀 Quaternary，微小哺乳類動物出現，發展到巨大動物群，如大象、犀牛等。200萬年前，地球突然低溫，「冰蓋 ice sheet」覆蓋整個大陸，稱為「大冰期 Ice Age」，氣候又轉趨和暖，陸地漂移到今天位置，無凍死動物都遷到溫暖地方，但南北兩極仍舊冰封寒冷。隨著時間變遷，龐大動植物逐漸消失或退化，取而代之體形較小哺乳類動物，如人類，不斷進化繁殖，形成現今世界。被什麼代？什麼紀？弄得頭昏腦脹？Tony先見之明，做了個附表，一目瞭然。衷深多謝Tony導賞！太座又抱怨，沒去溫室「白堊紀花園 Cretaceous Garden」，園內種滿熱帶植物，是6600萬年前，生長在亞省植物的近親。未完待續。



魚中魚



孔子鳥



蛇頸龍

亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |



\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情 

以上所有特價，限量發售，售完即止。

喜粵居 China Palace Restaurant 酒家

營業時間

每日早上11時至晚上9:30
逢星期四休息

地址: #21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話: 403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com

全新優惠 開心價錢 份量不變 質量保證

午市特惠港式西餐

每檯祇限壹份 不設外賣

星期一	港式焗豬扒飯
星期二	葡汁雞扒意粉
星期三	粟米斑塊焗飯
星期五	番茄菠蘿豬扒飯
星期六	意式肉丸肉醬意粉
星期日	夏威夷雞扒飯

全新口味 **\$11.95**

午市特價點心

祇跟午市堂食 不設外賣

生炒糯米飯	豉汁鳳爪
蠔皇鮮竹卷	花生陳醋雞腳
黃金流沙包	豉汁蒸排骨
蟹籽燒賣	炸菜肉碎蒸腸粉
香菱牛肉球	百花釀茄子
XO炒腸粉	雲南肉絲湯米線
家鄉鹹水角	沙爹金錢肚
潮州粉果	咖哩蘿蔔魚蛋
香煎南瓜餅	
素食包	

\$4.75

晚市天天不同特惠

祇限堂食 不設外賣 每檯祇限壹例

星期一	豬腩雲耳蒸走地雞
星期二	上海醬油豬手
星期三	椒鹽黃花魚
星期五	家鄉芋頭蒸排骨
星期六	喜粵小炒王
星期日	椒鹽豬扒

開心震撼價 **\$9.95**

合家歡聚10人餐

- 喜粵大拼盤
- 或 秘製醬燒鴨 (前天預訂)
- 黃金蝦球 (10隻)
- 或 百花釀金錢 (10隻)
- 油泡花枝鮮螺片
- 花膠雞絲羹
- 薑蔥龍蝦+脆麵底
- 喜粵清香雞 (全隻)
- 或 當紅炸子雞 (全隻)
- 瑤柱冬菇扒苗皇
- 清蒸海上鮮
- 臘味糯米飯
- 乾燒伊麵
- 精美糖水

特惠價 **\$368**

晚市超值特惠套餐

親朋特惠10人餐

- 京式片皮鴨一食
- 瑤柱三絲魚肚羹
- 黃金百花球
- 清香雞 或 當紅炸子雞
- 薑蔥街邊炒雙蟹
- 金菇扒菜苗
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 金針雲耳蒸魚塊
- 瑤柱蟹籽炒飯
- 香菇燴伊麵
- 精美糖水

原價 \$368

現價 **\$288**

超值六人餐

- 京式片皮鴨三食 (全鴨片皮、湯、菠蘿鴨粒炒飯)
- 喜粵清香雞 或 當紅炸子雞
- 法式芝士焗中蝦
- 沙拉蜜桃京都骨
- 金針雲耳蒸魚塊
- 蒜蓉炒時蔬
- 精美糖水

原價 \$178

特惠推廣價 **\$138**

反應熱烈
再度優惠



VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11⁹⁹	每月供款 \$19⁹⁹	每月供款 \$27⁹⁹	每月供款 \$31⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址 www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: 403-236-2444 (維修部門)

所有計劃還會享受以下額外惠

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠



每**10**位長者中， 就有**1**位遭受虐待

您可為此做些什麼？
識別虐待跡象。降低虐待風險。

了解更多資訊。
Alberta.ca/EndElderAbuse

Alberta



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002

本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。

地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8

電郵：ccec@cceca.ca

傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2094期 2026年7月23日至7月29日

查詢及報名：(403) 269-6122

外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務)：(403) 457-6609

放慢腳步，感受身邊的美好

發現身邊的美 Hello Neighbours

社區自然探索體驗

日期：7月31日(星期五)
時間：下午1:45
活動地點：舊金山公園
集合地點：耆英會
對象：55歲以上華裔
費用：全免

報名請掃描 QR CODE 或致電本會 聯絡Annie鄭姑娘

花園遊藝體驗日2026
2026 GARDEN TASTING EVENT

齊來花園遊藝體驗日，玩攤位、學園藝、賞表演、享美食，歡度精彩一天！

8月12日(星期三) | 耆英會禮堂及花園 | 上午11:00 至下午1:00

音樂舞蹈表演 · 花園攝影 · 趣味攤位遊戲 · 幸運抽獎 · 曬菜乾工作坊 · 茶點招待

※派發入場券※

於7月29日(三)下午1:00耆英會派發，名額有限，只限會員，一証一票，先到先得，須出示2026年有效會員證

報名及查詢 何姑娘

7月24日 「社區透視鏡」
中文電台FM94.7(粵語)
週五 上午10:30-11:00

下期預告：
7月31日
卡城耆英會
安老計劃

弱聽與認知障礙
症的關連

嘉賓：耳鳴治療師
David Lee

7月29日 「奇聞書事」
週三 下午2:00-3:00
網上講座 ZOOM ID:
875 977 9955

下期預告：
8月5日
《三國演義》經典故事之一：
諸葛孔明借箭 (國語)

亞省長者福利補助計劃
(粵語)

講者：外展部職員
邵先生 Jean

101智能學習系列 會員專享

8月份：智能裝置疑難解答
偶到一對一諮詢服務時段

8月4、11、18、25日(二)
10:00AM - 1:00PM

於以上時段內，自由向義工
詢問有關智能裝置疑難

地點：耆英會地庫 多用途室

語言：粵語 / 國語

每人每次詢問
限時30分鐘，
如有需要可重
新排隊候

偶到諮詢收費一元
請購買十元代用券支付

查詢：陳先生 ANTHONY

101智能學習系列 會員專享

8月份：智能裝置疑難解答
每次一對一諮詢時間為 50分鐘/次
名額有限 每人每月最多預約1次

日期：8月4日、11日、18日、25日(二)

地點：耆英會地庫 多用途室 歡迎預約

語言：粵語 / 國語

可預約時段 7月23日(四)
A: 1:00PM - 1:50PM 開始接受報名
B: 1:55PM - 2:45PM 1對1諮詢收費兩元
C: 2:50PM - 3:40PM 請購買十元代用券支付
D: 3:45PM - 4:35PM

查詢及報名：
陳先生 ANTHONY

Reducing Cancer Risks Health Talk

降低患癌風險講座

講者：AHS 亞省醫療服務局 侯理吟女士

2026年8月21日(五) 粵語
2026年8月28日(五) 國語
上午10:00 - 11:30

網上講座 ZOOM ID 875 977 9955
現場轉播 耆英會地庫活動室

報名及查詢：劉姑娘

全景山小組 (粵語)

擴闊社交圈子，促進身心健康

逢周五 | 10:00 AM-12:00 PM

讚美操 太極 遊戲
椅子舞 中心最新消息 福利講座
運動操 即場辦理入會手續

地點：Panorama Hills Residents Association
(88 Panamont Hill NW, Calgary, T3K 5R9)

對象：居住Panorama Hills, Country Hills,
Country Hills Village, Harvest Hills &
Coventry Hills 社區會員優先

報名及查詢：何姑娘 (LING)

卡城華人耆英會

門球組

門球是用槌打小球過小門的隊制體育項目，
對促進身體健康及社交有著莫大裨益。

練習時間：
從7月7日起 逢週二 下午1:00-3:00
參與門球組的組員需付
\$10/半年 場地使用費
(門球組須為耆英會會員)

歡迎致電本會查詢及報名

耆英會假期通告

8月3日(星期一)
公民日法定假期
本中心休息一天

7月25日(星期六)耆英會開放時間特別安排
是日為本會員工退修日
中心將不辦公，但仍開放供會員使用

The all new AVANTE

現代汽車全新一代 Elantra 韓國正式亮相



現代汽車 (HYUNDAI) 全新一代AVANTE (北美市場稱之為Elantra) 早前在韓國正式亮相，這款小型四門房車不再嬌小，車型放大並採用更銳利的全新設計語彙，讓人幾乎看不出和現行車型有何相似之處。車內空間也比以往更加寬敞，座艙也更換功能更先進的資訊娛樂系統與AI人工智慧科技，並且更換更先進的安全配備和主動安全科技，而汽油和油電重力也做了調校進化。

新款Elantra和前一代造型截然不同，設計師採用「鋼鐵藝術」(Art of Steel) 的設計語言，塑造全新的外觀，所謂「鋼鐵的藝術」是透過極為精密的沖壓技術，將粗獷的鋼板塑造成線條銳利、層次分明且極具張力的肌肉感車身輪廓。車身比以往更寬廣、更具運動感，外觀最搶眼的莫過於如雕刻般的輪拱設計，看起來和 Lamborghini Uru 銳利切割的造型有幾分相似。車頭將LED頭燈一分為二，括超薄型化的日行燈 (DRL)，還有埋藏於保險桿進氣口內的主燈。

座艙借鑑了現代旗艦車款Grandeur，配上強化後肩的設計，以及五輻式設計的18吋輪圈。車尾則有垂直與水平排列的LED雙尾燈，構成H字形造型，與其H型廠徽相仿，下方是雙分流器和方形小鴨尾翼。全車系有六種全新車色，加上三種座艙主題可供買家挑選。全新Elantra的座艙設計靈感源自頂級傢俱，採用圓潤的造型並運用柔軟的材質。儀表為14.6吋全數位儀表，另有較小的12.9吋選項，兩者皆搭載全新 Pleos Connect 軟體及生成式AI的「Gleo AI」語音助理，這種語音助理先前已配置在改款的Grandeur旗艦房車上，可讓車主透過自然語彙與之對話。

全新Elantra擁有更大且更寬敞的座艙，車長4,765mm，寬1,855mm，車高1,425mm，軸距為2,750mm，這比之前放大許多，根據現代汽車的說法，這個額外的尺寸放大讓座艙空間接近中型房車的水準。

雖然直列且超大面積的中控觸控螢幕布局和TESLA及目前幾乎所有中國電動車的中控螢幕相同，但現代汽車另有不同的作法，在中控螢幕下方仍保留一排實體按鍵和旋鈕，另有一個小型數位儀表位於擋風玻璃附近，水平高度和中控螢幕相同，可呈現重要的行車數據，另外，全車系也標配 Bang & Olufsen 音響系統、內建行車紀錄器、雙手機無線充電板，以及100W超高速USB插槽。

在安全配備方面，Elantra (Avante) 配備10個安全氣囊及完整的ADAS先進駕駛安全輔助系統，包括以線上導航整合的Smart Cruise Control 2 新一代的智慧定速巡航控制系統，另提供附記憶功能的倒車輔助系統、遠端智慧停車輔助系統、整合在 SBW P 線傳電子排檔系統的緊急煞車輔助系統及防踏板誤用安全輔助系統。韓國規格的Avante上市時將提供兩種動力系統選項，一是經過改良的2.0公升自然吸氣電油引擎，可輸出147hp最大馬力 (110千瓦/149ps)，比前一代車型提升26匹馬力 (19千瓦)。第二套動力是自動充電的油電複合動力車型，結合更高效的1.6公升電油引擎與更強大的電動馬達，以及容量更大的電池，油電綜效馬155hp (116kW/157PS)。

油電複合動力車型配備「智慧煞車動能回收3.0」(Smart Regenerative Braking 3.0) 及「混合動力階層預測控制系統」(Hybrid Hierarchical Predictive Control System)，據廠方稱是透過路線預測提升燃油效率。最後，還有「停留模式」(Stay Mode)，讓恆溫空調和資訊娛樂系統在車輛靜止時持續運轉。

現代汽車在未來可能會再推出新一代 Elantra N 性能版，將配備更強勁的引擎、更運動化的外觀，以及更銳利的底盤配置。傳聞將搭載渦輪增壓2.5公升引擎，但目前尚未有官方的正式消息。新款Avante預計今年稍晚將進入韓國經銷商，隨後可能逐步推向全球其他市場。



The all new AVANTE



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201, 11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程(初級至大學)

標準進度
密集學術性課程

小童歌唱班 (6-12歲)

啟蒙音樂課程

· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)

· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起
● 鐘錶修理
● 焊眼鏡
● 修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內
營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089



高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳煜
價錢最超值

Fully Licensed Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced
* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑，註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟蒙班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlu@gmail.com

教授: amyfu2297
* 授課地點: 西北區 Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點: 西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO · THEORY · HARMONY · COUNTERPOINT · ANALYSIS · HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

- 教授從初學者到 ARCT 各級課程
- 可選擇在學院或在網上教學
- 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
- 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威德代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市鄰)
Pacific Place Mall 921
999-10th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業

Auto Clean AC3200
CSA Approved

- 吸力強勁
- 自動清洗
- 寧靜舒適
- 健康衛生

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍: 換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司、自願、個人、回流、收租、非居民報稅
- 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務

電話: (403) 230-3329 忻先生
手提: (403) 703-0476
傳真: (403) 984-3301 PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *



JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電: **403-605-8605**
5230 Macleod Trail Calgary




前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理
承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655




春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅速
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商商
氣水氣濕電管業業
爐爐機器器管庫頂
機機器器管庫機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



給玩家們手排車的感覺

Ferrari 12 Cilindri Manuale

法拉利 (Ferrari) 於早前公布了 12Cilindri Manuale 超跑的細節，這台超跑配備了六速「手排」變速箱，全球買家將可以透過法拉利原廠的「量身訂做」(Tailor Made) 訂車，全新特別版法拉利 12Cilindri Manuale 將限量生產1,499輛。

法拉利 12Cilindri Manuale 與 12Cilindri 的主要差異在於變速箱，這是法拉利從零開始設計的全新「手排」變速箱。基本上，此變速箱與標準車型八速雙離合器變速箱相同，但配備了一套全新的感觸元件，採用線控技術重現六速手排的操作感，所以此車還算是一台「自排車」。

雙座椅之間設有排檔桿，安裝於附有六速排檔閘的鋼質換檔模組中。車上還有離合器踏板，但這兩個元件都沒有實體連接到變速箱或離合器，只是重現傳統手排變速箱換檔的感覺。

車輛啟動時，變速箱會自動切換到平常的自排模式，透過中控台上的倒車、空檔和駕駛按鈕操作。然而，當踩下離合器踏板時，車輛會切換成手動模式，這時鋁製排檔頭頂部的閘門會有琥珀色光芒顯示。

法拉利 12Cilindri Manuale 手排換檔系統適用於八速DCT雙離合器變速箱的前六檔，在高速公路行駛時預設回歸自排換檔才

能達到最高兩個檔位。法拉利也表示，儘管車輛由電腦控制，仍會讓你體驗車子火或換檔時失速的感覺。法拉利甚至還特地模仿了離合器行程的咬合點。

12Cilindri Manuale 沒有手排車常見的自動補油的電子輔助功能，而且法拉利已經拆除了方向盤後方的換檔撥片。車主可能開始時不適應而誤入檔位，但它有鎖定機制以避免選擇過低檔位的風險，而駕駛者可以隨時可按下「D」鍵切換回自排模式。

變速箱齒比未作任何變動，引擎配置也與標準版相同，後者輸出818匹馬力，最高轉速可達9,500rpm。從靜止起步加速至每小時100公里僅需三秒，極速為每小時338公里。

除了新變速箱外，還有一些專屬造型元素，包括前葉子板上有雷射蝕刻Manuale的徽飾，以及銀色法拉利廠徽，再加上獨特設計的五輻式鍛造輪圈。仔細看，還會發現車頭黑色條紋及主動式後翼上有細條紋，讓人聯想到啟發12Cilindri整體設計的經典365 GTB/4「Daytona」。

除了配備變速桿與離合器踏板外，座艙大致與之前相同，但Tailor Made 計畫中更豐富的车色與飾條也會保留。不過這些科技價格不便宜，在歐洲的報價由59萬歐元起。





給玩家們手排車的感覺

Ferrari 12 Cilindri Manuale



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價・保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403) 560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.



- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。



• 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)



- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033



林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: 403-383-8782

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

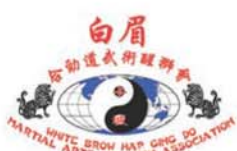
新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)

招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班,男女學員。另個人特別傳授課程,白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳,虎之猛氣勢逼人,從外表來看出手短,但其形短實長,有力使力,無力借力,在發功上可見其功,更可鍛鍊身手靈活敏捷,強身健體,是一門好的功夫,更能磨練個人性格,培養堅忍意志,促進心智成長,從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時

地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary

(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷

扭傷、勞傷中氣、陳年舊患

風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service

汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輪胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413

326 16 Ave NW, Calgary

M & Auto Glass

Windshield Specialist

汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外水管 油漆更換 水電維修 木實木工 雲石窗台 門圍牆地 土庫陽台 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修

WAYNES RENOVATION

價格實惠

免費估價

圍屋安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板

露台圍欄、內外油漆、更換屋頂

土庫裝修、土庫鋸窗加大

土庫漏水補漏等

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請

炒鑊

必須有經驗
全職/半職

點心師傅

有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名

有無經驗均可
全職/半職

男洗碗工一名

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT



SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



TOPMADE

PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司

誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)

本公司提供

醫療保險津貼 及 免費泊車位

有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary

或 電郵履歷至

office@topmade.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
發送至：clubzeromedia@gmail.com



好運大酒家 HO WON RESTAURANT

地址：115-2 Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca
營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板
及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業



贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142





BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM

A large, illuminated sign that reads "HIGH LIMIT" in a bold, sans-serif font. The sign is mounted on a dark structure, possibly part of a building or a large display, and is lit up with a warm, yellowish light.

現正招聘

High Limit Room 侍應招聘 - 全職，白班和夜班

公司簡介:

想在快節奏、充滿活力的環境中工作嗎？快加入我們吧！灰鷹度假村及賭場位於 Tsuut'ina First Nation，是卡加利首屈一指的娛樂場所。我們正在尋找有才華、充滿活力、積極進取的人才加入我們多元化的員工隊伍。我們提供有競爭力的薪資、福利和職業發展機會。

職位概況:

灰鷹度假村及賭場正在招聘 High Limit Room 侍應，為吸菸和無吸菸區的貴賓和高消費客人提供頂級、個人化的服務體驗。和餐飲總監、門市經理和門市主管工作。理想的候選人應具備出色的客戶服務、多任務處理和溝通技巧，對亞洲美食、文化和語言有深入的了解，能預測並滿足每位客人的獨特需求，提供一流的賓客體驗。

職責包括:

- 為 VIP 客人提供符合公司標準的個人化賓客服務。
- 與 VIP 主持人和亞洲主廚合作，提升 High Limit Rooms 的賓客體驗。
- 記住菜單項目、價格和營業時間。
- 幫助客人下單並將其準確地輸入 POS 系統。
- 為客人及時提供食物和飲料並清理乾淨桌子。
- 保持工作區域的整潔和乾淨並在每個班次開始和結束前做好準備工作。
- 擁有全面的產品知識和了解餐廳的服務禮儀。
- 每個班次結束後核對銷售收據。

教育背景與經驗:

- 需要高中文憑。
- 需要有效的阿爾伯塔省 ProServe 證書。
- 有使用 POS 系統的經驗。
- 精通粵語、國語和英語者優先。
- 了解亞洲文化和熟悉賭博禮儀者優先。

知識、技能與能力:

- 至少 2 年在快節奏環境中擔任侍應的工作經驗。
- 出色的人際交往和溝通能力，以便在任何時候提供無可挑剔的服務。
- 較強的組織能力和對細節的關注，具有出色的口頭和書面溝通能力。
- 能在以團隊為導向的環境中工作，並根據需要獨立工作。
- 細心周到地為高知名度客人提供服務，確保他們擁有難忘的用餐和遊戲體驗。
- 始終保持符合文化的專業風範。
- 能迅速高效地處理特殊要求和安排。
- 與廚房、酒吧和遊戲部門的工作人員合作，確保及時提供食物和飲料，隨時了解 VIP 客人的喜好，並提供個人化的建議。
- 願意根據 High Limit Gaming 時間表進行輪班工作，包括夜間、假日和週末。
- 能在吸煙環境中工作。
- 能舉起約 50 磅的物品。

注意：具有過往良好客戶服務體驗的推薦信的候選人將被優先考慮。

馬上加入我們啦！

greyeagleresortandcasino.ca/careers/

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUT'INA NATION

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bel 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



CRYPTO STORM

反貪風暴

之加密危機

週日首映

7月26日 5PM / 10PM

主演：吳卓羲、馬志威、張建聲

IS

龍祥頻道

LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Jul 23	星期五 FRIDAY Jul 24	星期六 SATURDAY Jul 25	星期日 SUNDAY Jul 26	星期一 MONDAY Jul 27	星期二 TUESDAY Jul 28	星期三 WEDNESDAY Jul 29
1:30 娛樂頭條 1:45 香港有線新聞 2:15 家居設計解密室 2:45 天士夢 4:25 生人勿近之邪花 6:00 使徒行者 8:05 封神第一部： 朝歌風雲 10:50 龍馬精神 13:15 天涯海角 15:30 天士夢 17:20 人約離婚後 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 女行團 20:30 親密 22:25 命中注定	0:35 娛樂頭條 0:50 香港有線新聞 1:20 女行團 1:50 我老婆係賭聖 3:40 鬼片王之再遇凶榜 5:15 Miss杜十娘 7:00 人約離婚後 8:45 親密 10:40 命中注定 12:50 我老婆係賭聖 14:55 鬼片王之再遇凶榜 16:45 不再讓你孤單 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 日式流行 20:30 特務迷城 22:30 大丈夫	0:20 娛樂頭條 0:35 香港有線新聞 1:05 日式流行 1:35 天涯海角 3:35 流星語 5:35 生人勿近之邪花 7:20 七月又十四之 信不信由你 9:05 不再讓你孤單 11:20 特務迷城 13:25 大丈夫 15:25 流星語 17:35 臺灣拉亞星 19:30 香港有線新聞 20:00 狼群 21:50 流浪地球2	0:50 香港有線新聞 1:20 生日快樂 3:15 龍終回事 4:55 天涯海角 6:50 臺灣拉亞星 8:25 狼群 10:15 流浪地球2 13:20 生日快樂 15:15 龍終回事 17:00 反貪風暴之加密危機 19:30 香港有線新聞 20:00 打工皇帝 22:00 反貪風暴之加密危機 23:55 香港有線新聞	0:25 龍灘仔與周師奶 2:05 龍虎風雲 4:00 富貴再逼人 5:45 我老婆係賭聖 7:35 反貪風暴之加密危機 9:25 打工皇帝 11:15 沙灘仔與周師奶 13:05 龍虎風雲 15:15 富貴再逼人 17:10 殺破狼·貪狼 19:30 香港有線新聞 20:00 週一特級 20:40 72家租客 22:30 被消失的凶案	0:30 娛樂頭條 0:45 香港有線新聞 1:15 週一特級 1:50 搶錢夫妻 3:40 音樂雅麗 5:25 生日快樂 7:30 殺破狼·貪狼 9:20 反貪風暴之加密危機 11:15 72家租客 13:10 被消失的凶案 15:20 搶錢夫妻 17:15 縱橫四海 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 週與全亞洲 20:30 樹大招風 22:20 集結號	0:40 娛樂頭條 0:55 香港有線新聞 1:25 週與全亞洲 1:55 權儀師之奏鳴曲 4:10 娛樂之王 6:00 縱橫四海 8:05 樹大招風 9:55 反貪風暴之加密危機 12:00 集結號 14:25 權儀師之奏鳴曲 17:00 一生一世 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 家居設計解密室 20:30 金錢帝國 22:40 縱橫四海



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](https://atco.com/co)，了解如何保护您的家

ATCO



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



REAL ESTATE
PROFESSIONALS
INC.

Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

東北 McCall 工業區 出售

6,330 呎, 18 呎樓

位, 冷暖氣系統

或寫字樓, 運輸

方尺 \$12, 管理費

LEASED
經已租出



有意請來電查詢

西北 Nolan Hill 獨立屋 出售

兩層式, 1,833 呎, 主層客飯

廳, 時尚廚房備中央島櫃及

早餐吧, 水晶石廚櫃, 兩

煤氣煮食爐, 樓上三房

主人套房, 特大主睡房, 中央

冷氣, 前進雙車房, 近大型

商場及即將落成學校。



\$699,900



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary

東北太古廣場 (舊大統華超市) 內

Tel: 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通 國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel: 403.296.9600



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



► 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士
是加拿大持牌移民顧問,
有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問
監管委員會ICCRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575

電郵: myvisavisa@gmail.com

地址: Suite 700, 1816 Crowchild

Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)

來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

首位打入巴黎高級定製時裝界的亞洲女性 日本設計師森英惠

奇路迪雲整理翻譯



日本出現不少有名的女性設計師，森英惠便是其中一位。她於上世紀50年代創立自己的同名品牌，也是史上兩位在巴黎及紐約時裝舉行發佈會的日本女設計師之一。其高級服裝定製品牌廣受好評，由於設計以蝴蝶為靈感，有時尚界“蝴蝶夫人”的美譽。她的著名客人包括日本皇室雅子皇后，希拉里，女演員兼摩納哥王妃格蕾絲凱利等。並在1995年推出香水系列，但該產品並沒在加拿大銷售。1996年，森英惠獲日本政府頒發文化勳章，法國政府於1989年與2002年頒贈法國榮譽軍團勳章。出生於1926年的森英惠，畢業於東京女子基督教大學，在1951年開業自己的第一家服裝工作室。其後她為日本上百部電影製作戲服，由此出名。1960年，已經是兩孩之母的她開始考慮將工作重心轉回家庭，卻在一次偶然機會，作為Coco的客人，兩人聊天後，受其啟發，決定繼續喜歡的服裝事業。森英惠的事業逐漸走上正軌後，在1965年的紐約開啟了自己的服裝Show，並在1977年巴黎舉行自己的定製服飾Show。她與丈夫育有兩名兒子，其後幫助她打理服裝生意。她在2022年去世，享年96歲。



同名電視劇《森英惠》在2026年3月日本電視台播出



A photograph of a smiling man with a beard, a smiling woman, and a baby lying together on a white surface. The man is at the top, the woman is at the bottom right, and the baby is in the center. They are all looking towards the camera.

我們需要 更多 您這樣的 寄養 撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、
社區和文化保持聯繫，
您不僅會改變孩子的未來，
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。

Alberta.ca/FosterCaregivers

Alberta

Support for workers and employers affected by global trade shifts

\$68.5M over three years will be invested through the new Canada–Alberta Workforce Tariff Response

Canada





“美利堅女神” 烈打·希和芙

芒果布甸整理翻譯

上世紀除了家喻戶曉的瑪麗蓮夢露為人熟知其性感美艷之外，還有一位在40年代紅極一時的性感偶像，便是這位Rita Hayworth烈打·希和芙。她有西班牙血統，其家族式西班牙的舞蹈世家，她自小接受舞蹈訓練，並在12歲登台演出。她的舞蹈演出受到了電影監製們的關注，並於1935年初次同霍士公司簽約，幾年後她最終加盟哥倫比亞影業公司。她同佛烈·雅士提合演了***You'll Never Get Rich***、***You Were Never Lovelier***（同域陀·米曹合演了***My Gal Sal***。她同真·基利合作了她最著名的音樂劇***Cover Girl***。她當時是荷里活首屈一指充滿力度與優雅的舞蹈演員。在蕩女姬黛（Gilda 1946）一片中，她成功地塑造了一個性感偶像的形象，儘管這在當時引來諸多非議。其它知名影片包括***The Lady from Shanghai***、***The Loves of Carmen***（男主角：格連·福特）、***Salome***（男主角：史超域·格蘭傑。1949年至1951年，她曾短暫離開影壇。1957年，在拍攝***Fire Down Below***和***Pal Joey***後，Rita最終選

擇了離開哥倫比亞影業公司。此後她並未放棄電影，並於1972年完成了最後一部作品。由於舞蹈技巧超卓，長相又甜美動人，Rita一生有五段婚姻。她有兩名子女，在1987年去世，享年68歲。



Investing in DEFENDS for future engineering and national defence

